



## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam  
Điện thoại: 02353 947 233 Fax: 02353 947 244  
Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn) Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

Số : .../2020/BB-ĐHĐCĐ

Quảng Nam, Ngày 28 tháng 06 năm 2020

No : ...../2020/BB-DHDCD

Quang Nam Province, June 28<sup>th</sup>, 2020.

**DỰ THẢO/  
DRAFT**

### BIÊN BẢN

# ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG NĂM 2020 CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG *MEETING MINUTES OF THE 2020 EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS OF PETRO CENTER CORPORATION*

**Tên doanh nghiệp :** Công ty Cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung

**Company name :** Petro Center Corporation

**Giấy CNĐKDN số :** 4000462724 do Sở Kế hoạch và đầu tư tỉnh Quảng Nam cấp lần đầu ngày 09/05/2007 thay đổi lần thứ 19 ngày 24/07/2019

**Business registration certification number :** 4000462724 issued by Department of Planning and Investment of Quang Nam Province for the first time on May 9<sup>th</sup>, 2007 and registered for the nineteenth time on July 24<sup>th</sup>, 2019

**Trụ sở chính :** Lô 4 KCN Điện Nam - Điện Ngọc, Phường Điện Nam Bắc, Thị xã Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam

**Head Quarter :** Lot 4 Dien Nam – Dien Ngoc Industrial Zone, Dien Nam Bac Ward, Dien Ban Town, Quang Nam Province

**Thời gian tổ chức :** Từ 8:30 – 11:30 ngày 28/06/2020 /Time: 8:30 am – 11:30, June 28<sup>th</sup>, 2020.

**Địa điểm họp :** Lô 4 KCN Điện Nam - Điện Ngọc, Phường Điện Nam Bắc, Thị xã Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam

**Venue :** Lot 4 Dien Nam – Dien Ngoc Industrial Zone, Dien Ngoc Ward, Dien Ban Town, Quang Nam Province

**Thành phần tham dự :** Cổ đông của Công ty Cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung có tên trong danh sách cổ đông chốt ngày 17/06/2020.



## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam  
Điện thoại: 02353 947 233 Fax: 02353 947 244  
Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn) Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

**Participants :** *Petro Center Corporation's shareholders are named with closing date list shareholder June 17<sup>th</sup>, 2020.*

### **I. Khai mạc Đại hội và báo cáo kết quả kiểm tra tư cách cổ đông/ *Extraordinary General meeting of shareholders opening and report on inspection of shareholder status***

Đại hội đã nghe Bà ..... – Trưởng Ban Kiểm tra tư cách cổ đông báo cáo kết quả kiểm tra tư cách cổ đông đến thời điểm ..... ngày 28/06/2020 như sau/*Ms ..... – Head of the supervisory board, on behalf of shareholders status inspection board, presents the Report on Inspection of shareholders status to attend the Extraordinary General meeting of shareholders on ..... am June 28<sup>th</sup>, 2020 as follows :*

- Tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty là : **42.124.094** cổ phần/*The total number of voting right shares of the Company is : 42,124,094 shares*

- Cổ đông được mời tham dự gồm : Toàn bộ cổ đông của Công ty cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung có tên trong danh sách cổ đông chốt ngày 17/06/2020/*Shareholders invited to attend include : all shareholders of Petro Center Corporation named in the list of shareholders June 28<sup>th</sup>, 2020;*

- Tổng số đại biểu (cổ đông/người đại diện theo ủy quyền của cổ đông) tham dự Đại hội: ... **người**, sở hữu và đại diện cho tổng ..... **cổ phần** có quyền biểu quyết, chiếm ...% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty/*Total number of delegates (shareholders/authorized representatives of shareholders) attending the meeting : ...people, owning and representing a total of ...voting right shares, accounting for ...% of the total number of voting shares of the Company.*

#### Trong đó/Details:

- Cổ đông tham dự trực tiếp/*Shareholders attend directly : ...người/...people;*

- Đại biểu được ủy quyền/*Delegates who are authorized : .... người/..... people.*

Các đại biểu là cổ đông sở hữu cổ phần hoặc người đại diện theo ủy quyền của cổ đông nêu trên có đầy đủ tư cách tham dự Đại hội/*The delegates who are shareholders owning shares or authorized representatives of the above shareholders are eligible to attend the meeting.*

Theo quy định của Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 và Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung, Đại hội đồng cổ đông bất thường năm 2020 của Công ty cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung là hợp pháp, hợp lệ và đủ điều kiện tiến hành/*In accordance with the provisions of the Enterprise Law No. 68/2014/QH13 and the Regulation on organization and operation of Petro Center Corporation, the 2020 Extraordinary General meeting of shareholders of Petro Center Corporation are legal, valid and eligible to proceed.*



## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam  
Điện thoại: 02353 947 233 Fax: 02353 947 244  
Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn) Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

### II. Hướng dẫn nguyên tắc, thể lệ biểu quyết tại Đại hội, bầu Đoàn Chủ tọa và Ban Kiểm phiếu, thông qua chương trình và quy chế tổ chức Đại hội/ *Guiding principles and rules of voting at the Meeting, electing the Presiding Committee and the Vote Counting Board, approving the program and regulations on organizing the Congress*

#### 1. Đại hội đã nghe Bà ..... – Trưởng Ban Kiểm tra tư cách cổ đông hướng dẫn nguyên tắc, thể lệ biểu quyết tại Đại hội/*The congress heard Ms. ....- Chief of the Inspection Committee on instruction of shareholders voting principles and rules at the Meeting.*

*Đại hội đã biểu quyết thông qua Nguyên tắc và thể lệ biểu quyết tại Đại hội với tỷ lệ biểu quyết ....% tán thành; ....% không tán thành và ....% không có ý kiến/The meeting voted to approve the voting principles and rules at the meeting with the voting rate of ....% For; .....% Against and ....% Abstain.*

#### 2. Đại hội tiến hành bầu Đoàn Chủ tọa, chỉ định Ban Thư ký và bầu Ban Kiểm phiếu

#### **The Meeting conducted the appointment of Presiding Committee, Secretariat and voting Vote Counting Committee**

Bầu Đoàn Chủ tọa bao gồm/*Presiding Committee includes:*

**- Ông Nguyễn Tiến Lãng - Chủ tịch Hội đồng Quản trị**

*Mr Nguyen Tien Lang – Chairman of Board of Directors*

**- Bà Nguyễn Thị Bích Thùy – Thành viên Hội đồng Quản trị kiêm Tổng Giám đốc**

*Ms Nguyen Thi Bich Thuy – Member of Board of Director cum Chief Executive officer*

**Chủ tọa Đại hội : Ông Nguyễn Tiến Lãng**

***The congress presiding : Mr Nguyen Tien Lang***

*Đại hội đã biểu quyết thông qua thành phần Đoàn Chủ tọa với tỷ lệ biểu quyết .....% tán thành; .....% không tán thành và .....% không có ý kiến.*

*The Congress voted for the members of the Presiding Committee with the voting rate of .....% For; ....% Against and .....% Abstain.*

**Đoàn Chủ tọa chỉ định Ban Thư ký Đại hội gồm/*The Presiding committee appointed the congress secretarial committee include :***

**- Bà/Ms :** Trưởng Ban/*Head of Committee*

**- Bà/Ms :** Thành viên/*Member*

**Bầu Ban kiểm phiếu bao gồm/*Voting ballot committee included:***



## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam  
Điện thoại: 02353 947 233 Fax: 02353 947 244  
Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn) Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

- Bà/Ms : : Trưởng ban/ *Head of vote counting committee*
- Bà/Ms: : Thành viên/*Member of vote counting committee*
- Bà/Ms : : Thành viên/*Member of vote counting committee*

Đại hội đã biểu quyết thông qua thành phần Ban Kiểm phiếu với tỷ lệ biểu quyết .....% tán thành; ....% không tán thành và .....% không có ý kiến.

*The meeting voted to approve the composition of the Voting Committee with the voting rate of ....% For; ....% Against and .....% Abstain.*

### **3. Thông qua Chương trình Đại hội và Quy chế tổ chức Đại hội/ *Approve the Meeting Program and Regulations on organizing the Congress***

- Đại hội đã nghe Ban Chủ tọa Đại hội trình bày tóm tắt Chương trình Đại hội.

*Đại hội đã biểu quyết thông qua Chương trình Đại hội với tỷ lệ biểu quyết .....% tán thành; .....% không tán thành và .....% không có ý kiến.*

- *The Congress heard the Chairman of the meeting presenting a summary of the meeting program.*

*The Congress voted through the Congress Program with rate of ....% For; .....% Against and ....% Abstain.*

- Đại hội đã nghe Ban Chủ tọa trình bày Quy chế tổ chức Đại hội.

*Đại hội đã biểu quyết thông qua Chương trình Đại hội với tỷ lệ biểu quyết .....% tán thành; ....% không tán thành và .....% không có ý kiến.*

- *The Congress heard the Chairman presenting the regulation on organizing the meeting.*

*The Congress voted through the Congress Program with rate of .....% For; ....% Against and ....% Abstain.*

### **III. Nội dung họp/*Meeting content***

Đại hội đã nghe Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát trình bày :

*The Congress heard the Board of Directors and the Supervisory Board present :*

- Tái cấu trúc hoạt động kinh doanh của Công ty;/ *Re-structuring the Company's business activity*
- Chuyển nhượng và/hoặc nhận chuyển nhượng cổ phần tại Công ty cổ phần Gas Miền Trung và Công ty cổ phần Dầu khí V-Gas./ *Transfer and/or receipt of transfer of shares at Mien Trung Gas Joint Stock Company and V-Gas Petroleum Corporation*

### **IV. Thảo luận và Ý kiến của cổ đông/*Discussions and opinions of shareholders***

Đoàn Chủ tọa và Đại hội đã lắng nghe các ý kiến của các cổ đông và tiến hành thảo luận về nội dung các báo cáo, tờ trình đã được trình bày tại Đại hội. Đại hội đã thống nhất các nội dung trình bày, giải thích tại Đại hội và không có ý kiến gì khác/*The Presiding Committee and the Meeting listened to the opinions of shareholders and conducted discussions on the content of the reports, proposals presented*



## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam  
Điện thoại: 02353 947 233 Fax: 02353 947 244  
Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn) Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

at the Meeting. The Meeting agreed on the contents presented, explained at the Meeting and had no other comments.

### V. Công bố kết quả kiểm phiếu/Announcement of voting results

Đại hội đã nghe Bà ..... – Trưởng ban Kiểm phiếu công bố kết quả kiểm Phiếu Biểu quyết thông qua các nội dung Báo cáo, Tờ trình tại Đại hội như sau :

*The Congress heard Ms ..... - Head of the Voting Counting Committee announcing the results of the voting of votes the contents of the Report, and proposal at the Meeting are as follows:*

- **Tổng số Phiếu lấy ý kiến phát ra :** ... phiếu, đại diện cho ...cổ phần có quyền biểu quyết, chiếm 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết tham dự của Công ty.

*Total number of votes issued: ... votes, representing ...shares with voting rights, accounting for 100% of the total number of shares voting rights of the Company.*

- **Tổng số Phiếu lấy ý kiến thu về :** ... phiếu, đại diện cho ... cổ phần có quyền biểu quyết, chiếm 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết phát ra của Công ty;

*Total votes collected: ... votes, representing ... shares with voting rights, accounting 100% of the total voting shares of the Company;*

+ Số Phiếu Biểu quyết hợp lệ thu về : ... phiếu, đại diện cho ... cổ phần có quyền biểu quyết, chiếm ....% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết thu về của Công ty;

*Number of valid votes collected: ... votes, representing ... shares with voting rights, .....% of total voting shares of the Company;*

+ Số Phiếu Biểu quyết không hợp lệ thu về : ..... phiếu, đại diện cho ....cổ phần có quyền biểu quyết, chiếm ..... tổng số cổ phần có quyền biểu quyết thu về của Công ty.

*The number of invalid voting votes collected: ....votes, representing .... voting shares, representing ..... of the total voting shares of the Company.*

TT	Nội dung	Tán thành		Không tán thành		Không có ý kiến	
		Số lượng cổ phần	Tỷ lệ (*)	Số lượng cổ phần	Tỷ lệ (*)	Số lượng cổ phần	Tỷ lệ (*)
1	Thông qua các tờ trình						
1.1	Tái cấu trúc hoạt động kinh doanh của Công ty;/ <i>Re-structuring the Company's business activity</i>	...	...%	...	...%	...	...%
1.2	Chuyển nhượng và/hoặc nhận chuyển nhượng cổ phần tại Công ty cổ phần Gas Miền Trung và Công ty cổ	...	...%	...	...%	...	...%



## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam

Điện thoại: 02353 947 233

Fax: 02353 947 244

Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn)

Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

phần Dầu khí V-Gas./ <i>Transfer and/or receipt of transfer of shares at Mien Trung Gas Joint Stock Company and V-Gas Petroleum Corporation</i>						
--	--	--	--	--	--	--

(\*) *Tính trên tổng số cổ phần có quyền biểu quyết tham dự thu về/ Calculated on the total number of voting shares attended*

### **VI. Thông qua dự thảo nghị quyết Đại hội đồng cổ đông bất thường/Approval of the draft resolution of the Extraordinary General meetings of shareholders**

Bà..... – Thư ký đại hội đã đọc dự thảo Biên bản và Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông bất thường năm 2020. Đại hội đồng cổ đông đã thống nhất thông qua Biên bản và Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông bất thường năm 2020.

Ms ..... - *Secretary of the meeting read the draft Minutes and Resolution of the Extraordinary General meeting of shareholders in 2020. Shareholders agreed to approve the Minutes and Resolution of the Extraordinary General meeting of shareholders in 2020.*

Biên bản này được lập vào hồi .... giờ ....phút ngày 28/06/2020 sau khi Đại hội đồng cổ đông bất thường năm 2020 của Công ty cổ phần đầu tư và sản xuất Petro Miền Trung kết thúc.

*This minute is made at ....am ..... June 28<sup>th</sup>, 2020 after the Extraordinary General meeting of shareholders of Petro Center Corporation ended.*

**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG NĂM 2020**  
**EXTRAORDINARY GENERAL SHAREHOLDERS' MEETING**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG**  
**PETRO CENTER CORPORATION**

**Thư ký/Secretary**

**Chủ tọa/Chairman**

**Nguyễn Tiến Lãng**



## CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ SẢN XUẤT PETRO MIỀN TRUNG

Địa chỉ: Lô 4, KCN Điện Nam, Điện Ngọc, P. Điện Nam Bắc, Tx. Điện Bàn, T. Quảng Nam  
Điện thoại: 02353 947 233 Fax: 02353 947 244  
Email: [info@petrocenter.com.vn](mailto:info@petrocenter.com.vn) Web: [www.petrocenter.com.vn](http://www.petrocenter.com.vn)

---

### **Nơi nhận/Recipient :**

- UBCK , HSX (báo cáo)/SSC, HOSE (for reporting);
- HĐQT, BGĐ, BKS/ BOD, BOM, BOS
- Cổ đông;/Shareholders
- Lưu/Archived : VT/Admin